

VORWORT

Die Sinfonie in F-dur Hob. I:89 schrieb Joseph Haydn (1732–1809) gemeinsam mit der G-dur-Sinfonie Hob. I:88 für Johann Tost (1759–1831), der bei der Esterházy'schen Hofkapelle von März 1783 bis März 1788 als „Directeur“ der zweiten Geigen angestellt war. Tost reiste nach dem Ende seines Dienstverhältnisses nach Paris, wo er mehrere neue Kompositionen Haydns an den Verleger Jean-Georges Sieber verkaufte: die sechs vermutlich im Winter 1787/88 entstandenen Streichquartette „Opus 54/55“ (Hob. III:57–62) sowie die beiden Sinfonien. Ob der Verkauf dieser Werke der einzige Grund für seine Reise war und unter welchen Bedingungen Haydn sie ihm überließ, ist nicht bekannt. Tosts Geschäftsgebaren in Paris gab Haydn jedenfalls Anlass zur Verärgerung: Tost bot Sieber eigenmächtig auch Werke Haydns an, an denen er keine Rechte hatte, und sogar solche, die gar nicht existierten. Sieber veröffentlichte die F-dur-Sinfonie im Frühjahr 1789. Nur unwesentlich später erschienen Ausgaben bei den Verlagen Artaria in Wien und Longman & Broderip in London.

Wenngleich Haydn beide Sinfonien zum Verkauf bestimmte, dürfte er sie doch zunächst in Erfüllung seiner Dienstpflicht mit der Esterházy'schen Hofkapelle vor Fürst Nikolaus I. aufgeführt haben. Die autographe Partitur von Hob. I:89 ist mit 1787 datiert, die Sinfonie war also schon einige Monate fertig, ehe Tost zu seiner Reise nach Paris aufbrach. Das Autograph befand sich später im Besitz des in London lebenden Pianisten und Komponisten Johann Baptist Cramer, der es wohl von Haydn bei einer von dessen Englandreisen (1791/92 und 1794/95) oder einige Jahre später erhalten hatte, als er sich selbst in Wien aufhielt.

Für den zweiten und vierten Satz der Sinfonie griff Haydn auf eine nur kurze Zeit früher entstandene Komposition zurück, sie beruhen auf dem Andante und dem Finale des Concertos für zwei Lire organizzate (Orgel-

leiern) und Orchester F-dur Hob. VIIh:5 (1786/87). Während Haydn das Andante lediglich neu instrumentierte, erweiterte er das Finale gegenüber der Vorlage um 75 Takte (hinzugefügt wurden die T. 92–160 sowie einige überleitende Takte im Anschluss an T. 170). Das Lirenkonzert war gemeinsam mit anderen Kompositionen für Orgelleier für König Ferdinand IV. von Neapel entstanden, der ein Liebhaber dieses Instruments war und es auch selbst spielte. Da Haydn vermutlich – wie in einem solchen Fall üblich – das Werk nicht vermarkten durfte, konnte er durch die Bearbeitung zweier Sätze zumindest einen Teil davon weiterverwerten. Dem ebenfalls für den König komponierten Lirenkonzert Hob. VIIh:3 entnahm er später den langsamen Satz für seine Sinfonie Hob. I:100 („Militär-Sinfonie“).

Die vorliegende Studien-Edition ist ein Nachdruck aus *Joseph Haydn Werke*, hrsg. vom Joseph Haydn-Institut Köln, Reihe I, Bd. 14, *Sinfonien 1787–1789*, hrsg. von Andreas Friesenhagen, München: G. Henle Verlag 2010. Vorwort und Kritischer Bericht des Bandes enthalten umfangreiche Anmerkungen zur Textgestaltung sowie ein vollständiges Verzeichnis der Quellen und Lesarten.

Abschließend sei allen in den *Bemerkungen* am Ende der vorliegenden Edition genannten Institutionen für die Bereitstellung der Quellen gedankt.

Köln, Frühjahr 2019
Andreas Friesenhagen

PREFACE

Joseph Haydn (1732–1809) wrote the Symphony in F major Hob. I:89 together with the G-major Symphony Hob. I:88 for Johann Tost (1759–1831), who was employed in the Esterházy court orchestra from March 1783 to March 1788 as “Directeur” of the second violins. After the end of his service, Tost travelled to Paris, where he sold a number of new compositions by Haydn to the publisher Jean-Georges Sieber: the six string quartets “Opus 54/55” (Hob. III:57–62), presumably composed in the winter of 1787/88, and the two symphonies. It is not known whether the sale of these works was the only reason for this journey; also unknown are the conditions under which Haydn entrusted them to him. However, Tost’s business practices in Paris were a cause of annoyance for Haydn: without authorisation, Tost also offered Sieber works by Haydn for which he did not have any rights, and even works that did not even exist. Sieber published the Symphony in F-major in the spring of 1789. Editions by the publishers Artaria in Vienna and Longman & Broderip in London appeared only slightly later.

Although Haydn decided to sell both symphonies, he probably first performed them, in fulfilment of his official duties, with the Esterházy court orchestra for Prince Nikolaus I. The autograph score of Hob. I:89 is dated 1787; the Symphony was thus already finished several months before Tost set off on his journey to Paris. The autograph later found its way into the possession of the London pianist and composer Johann Baptist Cramer, who probably received it from Haydn on one of his journeys to England (1791/92 and 1794/95) or several years later when he himself sojourned in Vienna.

For the second and fourth movements of the Symphony, Haydn took recourse to a composition written only a short time earlier: they are based on the Andante and the Finale of the Concerto for two *lire organizzate* (hurdy

gurdys with built-in organ pipes) and orchestra in F major Hob. VIIIh:5 (1786/87). Whilst Haydn merely reorchestrated the Andante, he expanded the Finale with respect to the original by 75 measures (added were mm. 92–160 and several transitional measures following m. 170). The Lire Concerto was composed together with other hurdy-gurdy compositions for King Ferdinand IV of Naples, who was an aficionado of this instrument and also played it himself. Since Haydn presumably was not allowed to sell the work – as was usual in such cases – he was at least able to reuse a part of it by arranging the two movements. He later took the slow movement of his Symphony Hob. I:100 (“Military Symphony”) from the Hurdy-gurdy Concerto Hob. VIIIh:3, which had likewise been composed for the king.

The present study score is a reprint from *Joseph Haydn Werke*, ed. by the Joseph Haydn-Institut Köln, series I, vol. 14, *Sinfonien 1787–1789*, ed. by Andreas Friesenhagen, Munich: G. Henle Verlag, 2010. The Preface and Critical Report of the volume contain extensive information concerning editorial decisions and a complete list of the sources and readings.

Finally, we would like to thank all the institutions mentioned in the *Comments* at the end of this edition for kindly placing the sources at our disposal.

Cologne, spring 2019
Andreas Friesenhagen

PRÉFACE

La Symphonie en Fa majeur Hob. I:89, écrite par Joseph Haydn (1732 – 1809) en même temps que la Symphonie en Sol majeur Hob. I:88, a été composée à l'intention de Johann Tost (1759 – 1831), qui fut l'employé de l'orchestre de la cour Esterházy de mars 1783 à mars 1788 en qualité de «Directeur» des seconds violons. Après la fin de son engagement, Tost effectua un voyage à Paris où il vendit plusieurs nouvelles compositions de Haydn à l'éditeur Jean-Georges Sieber: les six quatuors à cordes «op. 54/55» (Hob. III:57 – 62) datant vraisemblablement de l'hiver 1787/88, ainsi que ces deux symphonies. Nous ne savons pas si la vente de ces œuvres était la seule raison de son voyage et à quelles conditions Haydn s'en était remis à lui pour ce faire. Toujours est-il que le comportement professionnel de Tost à Paris fut pour Haydn une cause de mécontentement: Tost, de son propre chef, proposa également à Sieber des œuvres de Haydn sur lesquelles il n'avait aucun droit, et même certaines qui n'existaient pas du tout. Sieber publia la Symphonie en Fa majeur au début de l'année 1789. Très peu de temps après, en parurent des éditions chez les éditeurs Artaria à Vienne et Longman & Broderip à Londres.

Même si Haydn destinait ces deux symphonies à la vente, encore devait-il, dans le cadre de l'accomplissement de sa charge auprès de l'orchestre de la cour Esterházy, tout d'abord les avoir exécutées devant le prince Nikolaus I. La partition autographe de Hob. I:89 étant datée de 1787, la Symphonie était donc terminée plusieurs mois avant que Tost n'entreprît son voyage à Paris. L'autographe se trouva ensuite en la possession du pianiste et compositeur Johann Baptist Cramer, qui vivait à Londres et l'avait sans doute reçu des mains de Haydn, à l'occasion de l'un des voyages de ce dernier en Angleterre (1791/92 et 1794/95), ou bien quelques années plus tard, lorsqu'il séjourna lui-même à Vienne.

Pour les deuxième et quatrième mouvements de cette Symphonie, Haydn se tour-

na vers une de ses compositions encore récentes: ils sont fondés sur l'Andante et le Finale du Concerto pour deux Lire organizzate (vieilles organisées) et orchestre en Fa majeur Hob. VIIh:5 (1786/87). Tandis que Haydn se contenta de réorchestrer l'Andante, il augmenta en revanche de 75 mesures le Finale de son modèle (cet ajout porte sur les mes. 92 à 160, ainsi que sur quelques mesures de transition à la suite de la mes. 170). Le Concerto pour vielle avait été composé, avec d'autres œuvres pour vielle organisée, à l'intention du roi Ferdinand IV de Naples, qui affectionnait cet instrument et en jouait également lui-même. Comme Haydn, probablement – ainsi qu'il était d'usage dans ce cas-là – n'avait pas le droit de démarcher cette œuvre à la vente, du moins pouvait-il en rentabiliser une partie en réarrangeant ces deux mouvements. C'est un autre Concerto pour vielle, Hob. VIIh:3, également composé à l'intention du roi de Naples, qu'il reprit plus tard pour le mouvement lent de sa Symphonie Hob. I:100 («Symphonie Militaire»).

La présente Studien-Edition est une réimpression tirée des *Joseph Haydn Werke*, éd. par le Joseph Haydn-Institut Köln, série I, vol. 14, *Sinfonien 1787 – 1789*, éd. par Andreas Friesenhagen, Munich: G. Henle Verlag, 2010. La Préface et le Commentaire Critique de ce volume comprennent un grand nombre de remarques concernant la réalisation du texte musical, ainsi qu'un catalogue exhaustif des sources et des variantes.

Pour terminer, nous souhaitons remercier ici toutes les institutions nommées dans les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de la présente édition, pour la mise à disposition des sources.

Cologne, printemps 2019
Andreas Friesenhagen